

SPANISH AS A FOREIGN LANGUAGE TEACHER

Teacher of Spanish as a second or foreign language

LANGUAGES

Spanish
Native

Catalan
Bilingual

English

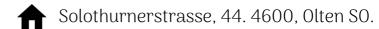
German

B2

NOTABLE SKILLS

- ✓ Problem-solving
- **▼** Time management
- **Teamwork**
- **✓** Public speaking
- **✓** Creativity
- Active listening

Jorena Bellés



✓ lorenabellestraducciones@gmail.com

+41 778 133 237

12.05.1997, Spain

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Spanish Assistant | Kantonsschulen Enge, Freudenberg, Hohe Promenade and Stadelhofen (Zürich)

August 2021 - Currently

- Conversation lessons
- Lesson preparation
- Teacher substitutions

Freelance | Online Spanish/English lessons for teenagers and children

March 2020 - June 2021

- Teaching
- Digital content creator
- Customer management
- Customer service

Internship in the Dubbing Supervision Team | SDI Media SL. (Barcelona)

January 2020 - February 2020

- QA and QC
- Assistance in the dubbing room
- Translation





www.wittylanguages.com



Lorena Bellés Mendoza

HOBBIES & INTERESTS



Fantasy, Nonfiction, Historical Fiction, Biography...



Arts and crafts.



Spending time in nature, meeting my friends and hiking.



Travelling, learning languages and blogging.



🕼 Snowboard, yoga and swimming

ITSKILLS

- → Experienced user on MS Office: Word, Excel and PowerPoint.
- → Knowledge in the use of CAT tools, such as SDL Trados Studio, memoQ, OmegaT
- → Knowledge in the use of Subtitle
 Workshop y VisualSubSync (VSS), a subtitle
 edit tool.

REFERENCES

Ursina Heierli, Kantonsschule Hohe Promenade +41 79 705 51 55

Other references will be made available upon request.

EDUCATION

Master in Spanish literature and linguistics | Freiburg University, Switzerland

February 2023 - currently

DELE examiner accreditation courses | Instituto Cervantes, Frankfurt (Germany)

February 2022

- Training teacher for the official diploma in Spanish as a foreign language
- DELE Interviewer and examiner for the speaking test
- Levels A1 adults and A1, A2-B1 for young learners

Bachelor Degree | Jaume I University (Spain)

September 2015 - July 2020

- Translation and Interpreting EN/DE/CA - ES
- Specialisation in Audiovisual translation and Localisation

Spanish as a foreing language | Rey Juan Carlos University (Spain)

February 2018 - July 2018

- Certificate in teaching Spanish as a Foreign Language
- Classroom management
- Grammar teaching
- Classroom gamification